












<b>DOP 0786-CPD-20343</b>			
<b>M221E</b>			
<b>Declaration of Performance</b>	<b>English</b>		<b>2</b>
<b>Dichiarazione sulle prestazioni</b>	<b>Italiano</b>		<b>4</b>
<b>Declaración de rendimiento</b>	<b>Español</b>		<b>6</b>
<b>Leistungserklärung</b>	<b>Deutsch</b>		<b>8</b>
<b>Déclaration des performances</b>	<b>Français</b>		<b>10</b>
<b>Declaração de desempenho</b>	<b>Português</b>		<b>12</b>
<b>Prestandadeklaration</b>	<b>Svenska</b>		<b>14</b>
<b>Deklaracja właściwości użytkowych</b>	<b>Polski</b>		<b>16</b>
<b>Suoritustasoilmoitus</b>	<b>Suomi</b>		<b>18</b>
<b>Teljesítménynyilatkozat</b>	<b>Magyar</b>		<b>20</b>
<b>Prohlášení o vlastnostech</b>	<b>Czech</b>		

## EC DECLARATION OF PERFORMANCE

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Unique Product Identification Code(s): M221E  
M721  
MI-D2ICMO  
M921A  
TC810E1068  
EM221E
2. Type Number(s):
  - M221E System Sensor
  - M721 Notifier by Honeywell
  - MI-D2ICMO Morley IAS by Honeywell
  - M921A ADI Global (ADEMCO)
  - TC810E1068 Honeywell
  - EM221E Schneider (Pelco / ESMI)

Description: Input / Output Device
3. Intended Use: Fire detection and fire alarm systems installed in and around buildings
4. Manufacturer: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italy
5. Trading Company: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Switzerland
6. System of assessment: System 1
7. Notified Body: VdS Schadenverhütung GmbH  
Notified Body Number: 0786  
EC Certificate Number(s) 0786-CPD-20343
8. European Technical Assessment Reference: Not Applicable
9. Declared Performance:

EN 54-17: Fire Detection and Fire Alarms Systems - Short Circuit Isolators		
Clause	Description	Performance
	<b>Operational Reliability</b>	
4.2.	Integral status indication	Pass
4.3.	Connection of ancillary devices	Pass
4.4.	Monitoring of detachable short circuit isolators	Pass
4.5.	Manufacturer's adjustments	Pass
4.6.	On site adjustments	Pass
4.9.	Additional requirements for software controlled short circuit isolators	Pass
	<b>Functional Testing</b>	
5.1.5	Functional Tests	Pass
5.2	Reproducibility	Pass
	<b>Tolerance to Supply Voltage</b>	
5.3	Variation in supply voltage	Pass
	<b>Durability of nominal activation conditions/sensitivity:</b>	
	<b>Temperature Resistance</b>	
5.4	Dry heat (operational)	Pass
5.5	Cold (operational)	Pass
	<b>Humidity Resistance</b>	
5.6	Damp heat cyclic (operational)	Pass
5.7	Damp heat steady state (endurance)	Pass
	<b>Corrosion Resistance</b>	
5.8	Sulphur dioxide (SO2) corrosion (endurance)	Pass
	<b>Vibration resistance</b>	
5.9	Shock (operational)	Pass
5.10	Impact (operational)	Pass
5.11	Vibration, sinusoidal (operational)	Pass

5.12	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
5.13	<b>Electrical Stability</b> EMC immunity	Pass

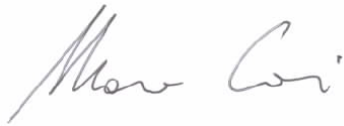
EN 54-18: Fire Detection and Fire Alarm Systems - Input / Output Devices		
Clause	Description	Performance
4.2.	Monitoring of detachable devices	Pass
4.3.	Marking and data	Pass
4.4.	Documentation	Pass
4.5.	Requirements for software controlled devices	Pass
5.1.	General	Pass
5.2.	Performance and variation in supply parameters	Pass
5.3.	Dry heat (operational)	Pass
5.4.	Cold (operational)	Pass
5.5.	Damp heat cyclic (operational)	Pass
5.6.	Damp heat steady state (endurance)	Pass
5.7.	Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosion (endurance)	Pass
5.8.	Shock (operational)	Pass
5.9.	Impact (operational)	Pass
5.10.	Vibration, sinusoidal (operational)	Pass
5.11.	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
5.12.	Electromagnetic compatibility (EMC) immunity tests	Pass

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4

For and on behalf of  
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italy)  
Tel: +39-040-9490111  
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti  
Plant Manager



## DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI CE

In base al Regolamento prodotti da costruzione n. 305/2011/CE

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Codici di identificazione univoci del prodotto: | M221E<br>M721<br>MI-D2ICMO<br>M921A<br>TC810E1068<br>EM221E  |
| 2. | Numeri tipo:                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• M221E                      System Sensor</li> <li>• M721                        Notifier by Honeywell</li> <li>• MI-D2ICMO                Morley IAS by Honeywell</li> <li>• M921A                      ADI Global (ADEMCO)</li> <li>• TC810E1068              Honeywell</li> <li>• EM221E                    Schneider (Pelco / ESMI)</li> </ul> |
|    | Descrizione:                                    | Dispositivi di ingresso/uscita   |
| 3. | Uso previsto:                                   | Sistemi di allarme e rilevamento di incendi installati all'interno e in prossimità degli edifici   |
| 4. | Produttore:                                     | Pittway Tecnologica Srl<br>Via Caboto 19/3<br>34147 TRIESTE<br>Italia  |
| 5. | Società commerciale:                            | System Sensor Europe<br>Life Safety Distribution GmbH<br>Javastrasse 2<br>8604 Hegnau<br>Svizzera  |
| 6. | Sistema di valutazione:                         | Sistema 1  |
| 7. | Organismo notificato:                           | VdS Schadenverhütung GmbH  |
|    | Numero organismo notificato:                    | 0786   |
|    | Numeri certificati CE                           | 0786-CPD-20343   |
| 8. | Riferimento della valutazione tecnica europea:  | Non applicabile  |
| 9. | Prestazioni dichiarate:                         |  |

<b>EN 54-17: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: isolatori per cortocircuiti</b>		
<b>Clausola</b>	<b>Caratteristiche fondamentali</b>	<b>Prestazioni</b>
4.2. 4.3. 4.4. 4.5. 4.6. 4.9.	<b>Affidabilità operativa</b> Indicazione stato integrale Collegamento dei dispositivi ausiliari Monitoraggio degli isolatori rimovibili per cortocircuiti Regolazioni del produttore Regolazioni in sede Marcatura	Determinata Determinata Determinata Determinata Determinata Determinata
5.1.5 5.2	<b>Test Funzionali</b> Test funzionali Riproducibilità	Determinata Determinata
5.3	<b>Tolleranza alla tensione di alimentazione</b> Variazione della tensione di alimentazione	Determinata
5.4 5.5 5.6 5.7 5.8 5.9 5.10	<b>Condizioni / sensibilità di attivazione nominale</b> <b>Resistenza alla temperatura</b> Calore secco (funzionamento) Freddo (funzionamento) <b>Resistenza all'umidità</b> Calore umido ciclico (funzionamento) Calore umido con condizioni stabili (resistenza) <b>Resistenza alla corrosione</b> Corrosione da biossido di zolfo (SO <sub>2</sub> ) (resistenza) <b>Resistenza alle vibrazioni</b> Energia (funzionamento) Urto (funzionamento)	Determinata Determinata Determinata Determinata Determinata Determinata Determinata

5.11	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
5.12	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
5.13	<b>La stabilità elettrica:</b> Test di immunità della compatibilità elettromagnetica (EMC)	Determinata

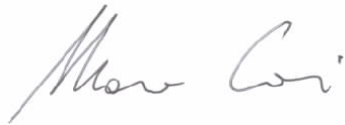
<b>EN 54-18: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: dispositivi di ingresso/uscita</b>		
<b>Clausola</b>	<b>Caratteristiche fondamentali</b>	<b>Prestazioni</b>
4.2.	Monitoraggio dei dispositivi rimovibili	Determinata
4.3.	Marcatura e dati	Determinata
4.4.	Documentazione	Determinata
4.5.	Requisiti dei dispositivi controllati via software	Determinata
5.1.	Generale	Determinata
5.2.	Prestazioni e variazione dei parametri di alimentazione	Determinata
5.3.	Calore secco (funzionamento)	Determinata
5.4.	Freddo (funzionamento)	Determinata
5.5.	Calore umido ciclico (funzionamento)	Determinata
5.6.	Calore umido con condizioni stabili (resistenza)	Determinata
5.7.	Corrosione da biossido di zolfo (SO <sub>2</sub> ) (resistenza)	Determinata
5.8.	Energia (funzionamento)	Determinata
5.9.	Urto (funzionamento)	Determinata
5.10.	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
5.11.	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
5.12.	Test di immunità della compatibilità elettromagnetica (EMC)	Determinata

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

Nome e per conto di  
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italy)  
Tel: +39-040-9490111  
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti  
Responsabile di stabilimento



## DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO CE

De acuerdo con la normativa sobre productos de construcción de la UE n.º 305/2011

1. Código(s) único(s) de identificación de producto: M221E  
M721  
MI-D2ICMO  
M921A  
TC810E1068  
EM221E
2. Número(s) tipo:
  - M221E System Sensor
  - M721 Notifier by Honeywell
  - MI-D2ICMO Morley IAS by Honeywell
  - M921A ADI Global (ADEMCO)
  - TC810E1068 Honeywell
  - EM221E Schneider (Pelco / ESMI)
- Descripción: Dispositivos de entrada y salida
3. Uso previsto: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados en edificios y en su entorno
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italia
5. Empresa comercializadora: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Suiza
6. Sistema de evaluación: Sistema 1
7. Entidad notificada: VdS Schadenverhütung GmbH  
Número de entidad notificada: 0786  
Número(s) de certificación CE: 0786-CPD-20343
8. Referencia europea de evaluación técnica: No aplicable
9. Rendimiento declarado:

<b>EN 54-17: Sistemas de detección y de alarmas de incendios. Aisladores de cortocircuitos</b>		
<b>Cláusula</b>	<b>Característica esencial</b>	<b>Rendimiento</b>
	<b>Fiabilidad operativa</b>	
4.2.	Indicación de estado integral	Aprobación
4.3.	Conexión de dispositivos auxiliares	Aprobación
4.4.	Supervisión de aisladores de cortocircuitos desmontables	Aprobación
4.5.	Ajustes del fabricante	Aprobación
4.6.	Ajustes "in situ"	Aprobación
4.9.	Marca	Aprobación
	<b>Pruebas funcionales</b>	
5.1.5	Pruebas funcionales	Aprobación
5.2	Reproducibilidad	Aprobación
	<b>Tolerancia a la tensión de alimentación</b>	
5.3	Variación en la tensión de alimentación	Aprobación
	<b>Durabilidad de la fiabilidad,</b>	
	<b>Resistencia a la Temperatura</b>	
5.4	Calor seco (operativo)	Aprobación
5.5	En frío (operativo)	Aprobación
	<b>Resistencia a la humedad</b>	
5.6	Calor húmedo, cíclico (operativo)	Aprobación
5.7	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
	<b>Cesistencia a la corrosión</b>	
5.8	Corrosión de dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (resistencia)	Aprobación
	<b>Resistencia a la vibración</b>	
5.9	Golpes (operativo)	Aprobación



5.10	Impactos (operativo)	Aprobación
5.11	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
5.12	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
<b>Estabilidad eléctrica</b>		
5.13	Pruebas de inmunidad de compatibilidad electromagnética (EMC)	Aprobación

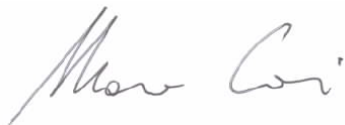
<b>EN 54-18: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados. Dispositivos de entrada y salida</b>		
<b>Cláusula</b>	<b>Característica esencial</b>	<b>Rendimiento</b>
4.2.	Supervisión de dispositivos desmontables	Aprobación
4.3.	Marcas y datos	Aprobación
4.4.	Documentación	Aprobación
4.5.	Requisitos para dispositivos controlados por software	Aprobación
5.1.	General	Aprobación
5.2.	Rendimiento y variación de parámetros de alimentación	Aprobación
5.3.	Calor seco (operativo)	Aprobación
5.4.	En frío (operativo)	Aprobación
5.5.	Calor húmedo, cíclico (operativo)	Aprobación
5.6.	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
5.7.	Corrosión de dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (resistencia)	Aprobación
5.8.	Golpes (operativo)	Aprobación
5.9.	Impactos (operativo)	Aprobación
5.10.	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
5.11.	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
5.12.	Pruebas de inmunidad de compatibilidad electromagnética (EMC)	Aprobación

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

En nombre de  
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italy)  
Tel: +39-040-9490111  
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti  
Jefe de planta



## EU-LEISTUNGSDEKLARIERUNG

### Nach EU-Verordnung Nr. 305/2011 für Bauprodukte

1. Eindeutige(r) Produktkennungscode(s): M221E  
M721  
MI-D2ICMO  
M921A  
TC810E1068  
EM221E
2. Typnummer(n):
- M221E System Sensor
  - M721 Notifier by Honeywell
  - MI-D2ICMO Morley IAS by Honeywell
  - M921A ADI Global (ADEMCO)
  - TC810E1068 Honeywell
  - EM221E Schneider (Pelco / ESMI)
- Beschreibung: Eingangs/Ausgangsgeräte
3. Beabsichtigte Verwendung: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme zur Installation in und an Gebäuden
4. Hersteller: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italien
5. Handelsgesellschaft: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Schweiz
6. Geprüftes System: System 1
7. Benannte Stelle: VdS Schadenverhütung GmbH  
Benannte Stelle – Nummer: 0786  
EU-Zertifikatnummer(n) 0786-CPD-20343
8. Europäische Technische Bewertung – Referenz: Nicht anwendbar
9. Deklarierte Leistung:

<b>EN 54-17: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Kurzschluss-Trennglieder</b>		
<b>Klausel</b>	<b>Wesentliche Leistungsmerkmale</b>	<b>Leistung</b>
	<b>Betriebssicherheit</b>	
4.2.	Einhaltung von Bestimmungen	Ja
4.3.	Integrierte Statusabfrage	Ja
4.4.	Anschluss von Nebengeräten	Ja
4.5.	Kontrolle abnehmbarer Kurzschluss-Trennglieder	Ja
4.6.	Herstellereinstellungen	Ja
4.7.	Vor-Ort-Anpassungen	Ja
4.8.	Kennzeichnung	Ja
4.9.	Daten	Ja
	<b>Funktionale Tests</b>	
5.1.5	Funktionale Tests	Ja
5.2	Reproduzierbarkeit	Ja
	<b>Toleranz hinsichtlich Versorgungsspannung</b>	
5.3	Abweichung bei der Versorgungsspannung	Ja
	<b>Beständigkeit der Zuverlässigkeit:</b>	
	<b>Temperaturwiderstand</b>	
5.4	Trockene Wärme (Betrieb)	Ja
5.5	Kalt (Betrieb)	Ja
	<b>Feuchtigkeitswiderstand</b>	
5.6	Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)	Ja
5.7	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
	<b>Korrosionswiderstand</b>	
5.8	Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> )-Korrosion (Dauer)	Ja
	<b>Körperschallwiderstand</b>	





5.9	Schlag (Betrieb)	Ja
5.10	Stoß (Betrieb)	Ja
5.11	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
5.12	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
<b>Elektrische Stabilität</b>		
5.13	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Ja

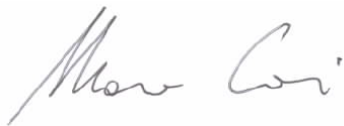
<b>EN 54-18: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Eingangs-/Ausgangsgeräte</b>		
<b>Klausel</b>	<b>Wesentliche Leistungsmerkmale</b>	<b>Leistung</b>
4.1.	Einhaltung von Bestimmungen	Ja
4.2.	Kontrolle abnehmbarer Geräte	Ja
4.3.	Markierung und Daten	Ja
4.4.	Dokumentation	Ja
4.5.	Anforderungen für softwaregesteuerte Geräte	Ja
5.1.	Allgemein	Ja
5.2.	Leistung und Abweichung bei Versorgungsparametern	Ja
5.3.	Trockene Wärme (Betrieb)	Ja
5.4.	Kalt (Betrieb)	Ja
5.5.	Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)	Ja
5.6.	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
5.7.	Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> )-Korrosion (Dauer)	Ja
5.8.	Schlag (Betrieb)	Ja
5.9.	Stoß (Betrieb)	Ja
5.10.	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
5.11.	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
5.12.	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Ja

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Für und im Namen von  
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italy)  
Tel: +39-040-9490111  
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti  
Werksmanager

## DÉCLARATION DES PERFORMANCES

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Code d'identification unique du produit type :                                  | M221E<br>M721<br>MI-D2ICMO<br>M921A<br>TC810E1068<br>EM221E  |
| 2. | Numéro de type  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• M221E                    System Sensor</li> <li>• M721                     Notifier by Honeywell</li> <li>• MI-D2ICMO             Morley IAS by Honeywell</li> <li>• M921A                   ADI Global (ADEMCO)</li> <li>• TC810E1068          Honeywell</li> <li>• EM221E                 Schneider (Pelco / ESMI)</li> </ul> |
|    | Description:  | Dispositif d'entrée et sortie  |
| 3. | Usage prévu du produit de construction  | Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments.  |
| 4. | Fabriquant:   | Pittway Tecnologica Srl<br>Via Caboto 19/3<br>34147 TRIESTE<br>Italy   |
| 5. | Contact du mandataire:  | System Sensor Europe<br>Life Safety Distribution GmbH<br>Javastrasse 2<br>8604 Hegnau<br>Switzerland   |
| 6. | Le système d'évaluation et de vérification                                      | System 1   |
| 7. | Organisme Notifié:  | VdS Schadenverhütung GmbH  |
|    | Numero d'organisme notifié  | 0786   |
|    | Numero de certificat de constance des performances ou certificat de conformité. | 0786-CPD-20343   |
| 8. | Evaluation technique européenne   | Non Applicable   |
| 9. | Performances déclarees:   |  |

<b>EN 54-17 : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Isolateurs de court circuit</b>		
<b>Clause</b>	<b>Caractéristique essentiel</b>	<b>Pérfomance</b>
	<b>Fiabilité opérationnelle</b>	
4.2.	Indication d'alarme individuelle	Conforme
4.3.	Raccordement d'appareils auxiliaires	Conforme
4.4.	Surveillance des isolateurs amovibles	Conforme
4.5.	Les réglages du fabricant	Conforme
4.6.	Réglage sur place du comportement de réponse	Conforme
4.9.	Des exigences supplémentaires pour les détecteurs commandés par logiciel	Conforme
	<b>Tests fonctionnels</b>	
5.1.5	Essais fonctionnels	Conforme
5.2	Reproductibilité	Conforme
	<b>Tolérance d'alimentation</b>	
5.3	La variation des paramètres d'alimentation	Conforme
	<b>Durabilité de fiabilité opérationnelle</b>	
	<b>Resistance à la température</b>	
5.4	Chaleur Sèche (opérationnelle)	Conforme
5.5	Froid (opérationnelle)	Conforme
	<b>Resistance à l'humidité</b>	
5.6	Chaleur humide, l'état d'équilibre (opérationnel)	Conforme
5.7	Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)	Conforme



5.8	<b>Résistance à la corrosion</b> Corrosion du au dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> ) (endurance)	Conforme
5.9	<b>Résistance à la vibration</b> Choc (opérationnelle)	Conforme
5.10	Impacte (opérationnelle)	Conforme
5.11	Vibration, sinusoïdale, (opérationnel)	Conforme
5.12	Vibration, sinusoïdale (endurance)	Conforme
5.13	<b>Stabilité électrique</b> Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle)	Conforme

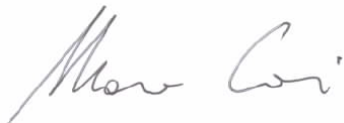
<b>EN 54-18 : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Dispositifs d'entrée et sortie</b>		
<b>Clause</b>	<b>Caractéristique essentiel</b>	<b>Pérfomance</b>
4.2.	Surveillance des dispositifs amovibles	Conforme
4.3.	Marquage et données	Conforme
4.4.	Documents	Conforme
4.5.	Des exigences supplémentaires pour les dispositifs commandés par logiciel	Conforme
5.1.	Général	Conforme
5.2.	La variation des paramètres d'alimentation	Conforme
5.3.	Chaleur Sèche (opérationnelle)	Conforme
5.4.	Froid (opérationnelle)	Conforme
5.5.	Chaleur humide, l'état d'équilibre (opérationnel)	Conforme
5.6.	Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)	Conforme
5.7.	Corrosion du au dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> ) (endurance)	Conforme
5.8.	Choc (opérationnelle)	Conforme
5.9.	Impacte (opérationnelle)	Conforme
5.10.	Vibration, sinusoïdale, (opérationnel)	Conforme
5.11.	Vibration, sinusoïdale (endurance)	Conforme
5.12.	Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle)	Conforme

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

Pour et au nom de  
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italy)  
Tel: +39-040-9490111  
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti  
Plant Manager



## DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO DA CE

De acordo com o Regulamento de Produtos de Construção N.º 305/2011

1. Código(s) de Identificação Único de Produto: M221E  
M721  
MI-D2ICMO  
M921A  
TC810E1068  
EM221E
2. Número(s) de Tipo:
  - M221E System Sensor
  - M721 Notifier by Honeywell
  - MI-D2ICMO Morley IAS by Honeywell
  - M921A ADI Global (ADEMCO)
  - TC810E1068 Honeywell
  - EM221E Schneider (Pelco / ESMI)

Descrição: Dispositivos de Entrada/Saída
3. Utilização Pretendida: Sistemas de deteção e alarme de incêndios instalados dentro e em volta dos edifícios
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Itália
5. Empresa Comercial: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Suíça
6. Sistema de avaliação: Sistema 1
7. Organismo Notificado: VdS Schadenverhütung GmbH  
Número do Organismo Notificado: 0786  
Número(s) de Certificado CE: 0786-CPD-20343
8. Referência de Avaliação Técnica Europeia: Não Aplicável
9. Desempenho Declarado:

<b>EN 54-17: Sistemas de Deteção e Alarme de Incêndios – Isoladores de curto-circuitos</b>		
<b>Condição</b>	<b>Desempenho Essencial</b>	<b>Desempenho</b>
	<b>Fiabilidade operacional</b>	
4.2.	Indicação de estado integrada	Passar
4.3.	Ligação a dispositivos suplementares	Passar
4.4.	Monitorização de isoladores de curto-circuitos amovíveis	Passar
4.5.	Ajustes do fabricante	Passar
4.6.	Ajustes no local	Passar
4.7.	Marca	Passar
4.8.	Dados	Passar
4.9.	Requisitos adicionais para isoladores de curto-circuitos controlados por software	Passar
	<b>Testes Funcionais</b>	
5.1.5	Testes Funcionais	Passar
5.2	Reprodutibilidade	Passar
	<b>Tolerância a tensão de alimentação</b>	
5.3	Variação nos parâmetros de fornecimento	Passar
	<b>Durabilidade de fiabilidade</b>	
	<b>Resistência à temperatura</b>	
5.4	Calor seco (operacional)	Passar
5.5	Frio (operacional)	Passar
	<b>Resistência à humidade</b>	
5.6	Calor húmido cíclico (operacional)	Passar
5.7	Estado estacionário de calor húmido (resistência)	Passar
	<b>Resistência à corrosão</b>	
5.8	Corrosão por dióxido de enxofre (SO <sub>2</sub> ) (resistência)	Passar

DOP Ref: 0786-CPD-20343

Revision 04

Date: 11/07/2016

Page 12



5.9	<b>Resistência à vibração</b> Choque (operacional) Impacto (operacional) Vibração, sinusoidal (operacional) Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
5.10		Passar
5.11		Passar
5.12		Passar
5.13	<b>Estabilidade eléctrica</b> Testes de imunidade para compatibilidade electromagnética (CEM)	Passar

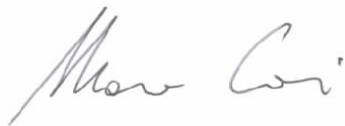
<b>EN 54-18: Sistemas de Detecção e Alarme de Incêndios – Dispositivos de Entrada/Saída</b>		
<b>Condição</b>	<b>Desempenho Essencial</b>	<b>Desempenho</b>
4.1.	Conformidade	Passar
4.2.	Monitorização de dispositivos amovíveis	Passar
4.3.	Marca e dados	Passar
4.4.	Documentação	Passar
4.5.	Requisitos para dispositivos controlados por software	Passar
5.1.	Geral	Passar
5.2.	Desempenho e variação em parâmetros de fornecimento	Passar
5.3.	Calor seco (operacional)	Passar
5.4.	Frio (operacional)	Passar
5.5.	Calor húmido cíclico (operacional)	Passar
5.6.	Estado estacionário de calor húmido (resistência)	Passar
5.7.	Corrosão por dióxido de enxofre (SO <sub>2</sub> ) (resistência)	Passar
5.8.	Choque (operacional)	Passar
5.9.	Impacto (operacional)	Passar
5.10.	Vibração, sinusoidal (operacional)	Passar
5.11.	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
5.12.	Testes de imunidade para compatibilidade electromagnética (CEM)	Passar

10. desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9.O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

Por e em nome de  
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italy)  
Tel: +39-040-9490111  
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti  
Gestor de Fábrica

## EU PRESTANDEDEKLARATION

Enligt EU:s byggproduktdirektiv 305/2011

1. Unikt produkt-ID: M221E  
M721  
MI-D2ICMO  
M921A  
TC810E1068  
EM221E
2. Typnummer:
  - M221E System Sensor
  - M721 Notifier by Honeywell
  - MI-D2ICMO Morley IAS by Honeywell
  - M921A ADI Global (ADEMCO)
  - TC810E1068 Honeywell
  - EM221E Schneider (Pelco / ESMI)
- Beskrivning: Input / Output-enheter
3. Avsedd användning: Branddetekterings- och brandlarmssystem som är installerade i och runt byggnader
4. Tillverkare: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
IT-34147 TRIESTE  
Italien
5. Distributör: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
CH-8604 Hegnau  
Schweiz
6. Bedömningssystem: System 1
7. Anmält organ: VdS Schadenverhütung GmbH  
Anmält organ nr.: 0786  
EU-certifikat nr. 0786-CPD-20343
8. Europeisk teknisk bedömning: Ej tillämpligt
9. Deklarerade prestanda:

EN 54-17: Branddetekterings- och brandlarmssystem - kortslutningsisolatorer		
Punkt	Punkt	Punkt
4.2.	<b>Drifttillförlitlighet</b> Samlad statusindikering	Godkänd
4.3.	Anslutning av kringenheter	Godkänd
4.4.	Övervakning av bortkopplingsbara kortslutningsisolatorer	Godkänd
4.5.	Tillverkarens justeringar	Godkänd
4.6.	Justeringar på plats	Godkänd
4.7.	Märkning	Godkänd
4.8.	Data	Godkänd
4.9.	Ytterligare krav för mjukvaruövervakade kortslutningsisolatorer	Godkänd
5.1.5	<b>Funktionell Testning</b> funktionstester	Godkänd
5.2	Reproducerbarhet	Godkänd
5.3	<b>Tolerans i fråga om försörjning</b> Variation för strömförsörjning	Godkänd
5.4	<b>Stabilitet av nominella aktiveringsförhållanden / känslighet</b> <b>Temperaturbeständighet</b> Torr värme (drift)	Godkänd
5.5	Kyla (drift)	Godkänd
5.6	<b>Fuktbeständighet</b> Cyklisk fuktig värme (drift)	Godkänd
5.7	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
5.8	<b>Korrosionsbeständighet</b> Korrosion från svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) (varaktig)	Godkänd
5.9	<b>vibrationsbeständighet</b> Stöt (drift)	Godkänd

DOP Ref: 0786-CPD-20343

Revision 04

Date: 11/07/2016

Page 14



5.10	Slag (drift)	Godkänd
5.11	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
5.12	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
<b>Electrical Stability</b>		
5.13	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov	Godkänd

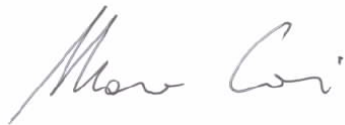
<b>EN 54-18: branddetektering och brandlarmsystem - Input / Output-enheter</b>		
<b>Punkt</b>	<b>Beskrivning</b>	<b>Prestanda</b>
4.2.	Övervakning av löstagbara enheter	Godkänd
4.3.	Märkning och data	Godkänd
4.4.	Dokumentation	Godkänd
4.5.	Krav på programvara kontrollerade enheter	Godkänd
5.1.	Allmänt	Godkänd
5.2.	Variation för strömförsörjning	Godkänd
5.3.	Torr värme (drift)	Godkänd
5.4.	Kyla (drift)	Godkänd
5.5.	Cyklisk fuktig värme (drift)	Godkänd
5.6.	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
5.7.	Korrosion från svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) (varaktig)	Godkänd
5.8.	Stöt (drift)	Godkänd
5.9.	Slag (drift)	Godkänd
5.10.	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
5.11.	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
5.12.	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov	Godkänd

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

För och på uppdrag av  
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
IT-34147 TRIESTE, Italien  
Tel: +39-040-9490111  
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti  
Platschef

## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH WE

Zgodnie z rozporządzeniem UE nr 305/2011 (Construction Products Regulation).

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 1. | Unikatowe kody identyfikacyjne produktu:        | M221E<br>M721<br>MI-D2ICMO<br>M921A<br>TC810E1068<br>EM221E   |
| 2. | Numery typu:                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• M221E                    System Sensor</li> <li>• M721                     Notifier by Honeywell</li> <li>• MI-D2ICMO             Morley IAS by Honeywell</li> <li>• M921A                  ADI Global (ADEMCO)</li> <li>• TC810E1068          Honeywell</li> <li>• EM221E                 Schneider (Pelco / ESMI)</li> </ul> |
|    | Opis:   | Urządzenia wejścia/wyjścia  |
| 3. | Przeznaczenie:                                  | Systemy wykrywania pożarów i sygnalizacji pożarowej montowane w budynkach i w ich pobliżu   |
| 4. | Producent:                                      | Pittway Tecnologica Srl<br>Via Caboto 19/3<br>34147 TRIESTE<br>Włochy   |
| 5. | Przedsiębiorstwo handlowe:                      | System Sensor Europe<br>Life Safety Distribution GmbH<br>Javastrasse 2<br>8604 Hegnau<br>Szwajcaria   |
| 6. | System oceny:                                   | System 1  |
| 7. | Jednostka notyfikowana:                         | VdS Schadenverhütung GmbH   |
|    | Numer jednostki notyfikowanej:                  | 0786  |
|    | Numery certyfikatów WE                          | 0786-CPD-20343  |
| 8. | Nr. odniesienia europejskiej oceny technicznej: | Nie dotyczy   |
| 9. | Deklarowane właściwości użytkowe:               |   |

EN 54-17: Systemy sygnalizacji pożarowej – izolatory zwarć		
Klauzula	Niezbędna wydajność	Właściwości użytkowe
4.2. 4.3. 4.4. 4.5. 4.6. 4.7. 4.8. 4.9.	<b>Operational Reliability</b> Integralne wskazanie stanu Podłączenie dodatkowych urządzeń Nadzór nad odłączalnymi izolatorami zwarć Regulacje producenta Regulacje w miejscu zainstalowania Oznaczenia Dane Dodatkowe wymagania dotyczące izolatorów zwarć sterowanych programowo	Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia
5.1.5 5.2	<b>Testy funkcjonalne</b> Testy funkcjonalne Odtwarzalność	Spełnia Spełnia
5.3	<b>Tolerancja napięcia zasilania</b> Zmiana napięcia zasilania	Spełnia
5.4 5.5 5.6 5.7 5.8	<b>Stabilność niezawodności:</b> <b>Odporność na temperaturę</b> Odporność na suche gorąco Odporność na zimno <b>Odporność na wilgoć</b> Odporność na wilgotne gorąco cykliczne Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe <b>Odporność na korozję</b> Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki	Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia





5.9	(SO <sub>2</sub> ) <b>Odporność na wibracje</b>	
5.10	Odporność na udary pojedyncze	Spełnia
5.11	Odporność na uderzenie	Spełnia
5.12	Odporność na wibracje sinusoidalne	Spełnia
	Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.13	<b>Stabilność elektryczna</b> Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia

<b>EN 54-18: Systemy sygnalizacji pożarowej – urządzenia wejścia/wyjścia</b>		
<b>Klauzula</b>	<b>Niezbędna wydajność</b>	<b>Właściwości użytkowe</b>
4.1.	Zgodność	Spełnia
4.2.	Nadzór nad odłączalnymi urządzeniami	Spełnia
4.3.	Oznaczenia i dane	Spełnia
4.4.	Dokumentacja	Spełnia
4.5.	Wymagania dotyczące urządzeń sterowanych programowo	Spełnia
5.1.	Ogólne	Spełnia
5.2.	Właściwości użytkowe i zmiana parametrów zasilania	Spełnia
5.3.	Odporność na suche gorąco	Spełnia
5.4.	Odporność na zimno	Spełnia
5.5.	Odporność na wilgotne gorąco cykliczne	Spełnia
5.6.	Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
5.7.	Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO <sub>2</sub> )	Spełnia
5.8.	Odporność na udary pojedyncze	Spełnia
5.9.	Odporność na uderzenie	Spełnia
5.10.	Odporność na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.11.	Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.12.	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

W imieniu:

Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.

a socio unico

Via Caboto 19/3

34147 TRIESTE (Włochy)

Tel.: +39-040-9490111

Faks: +39-040-382137

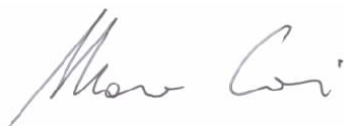
N. IVA IT 00744320326

Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS

R.E.A. N. 97799

Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.

P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti

Kierownik zakładu

## EY SUORITUSTASOILMOITUS

### EU:n rakennustuoteasetuksen 305/2011 mukaan

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus: M221E  
M721  
MI-D2ICMO  
M921A  
TC810E1068  
EM221E
2. Tyyppinumero(t):
- M221E System Sensor
  - M721 Notifier by Honeywell
  - MI-D2ICMO Morley IAS by Honeywell
  - M921A ADI Global (ADEMCO)
  - TC810E1068 Honeywell
  - EM221E Schneider (Pelco / ESMI)
- Kuvaus: Syöttö/ulostulo laitteet
3. Käyttötarkoitus: Rakennuksiin ja niiden ulkopuolelle asennetut palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät
4. Valmistaja: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italy
5. Markkinoija: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Switzerland
6. Suoritustason pysyvyyden arviointijärjestelmä: Järjestelmä 1
7. Ilmoitettu laitos: VdS Schadenverhütung GmbH  
Ilmoitettu laitos numero: 0786  
EY-todistuksen/-todistusten numero(t) 0786-CPD-20343
8. Eurooppalainen tekninen arviointi: Ei sovelleta
9. Ilmoitetut suoritustasot:

<b>EN 54-17: Palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät - Oikosulkueristimet</b>		
<b>Lauseke</b>	<b>Kuvaus</b>	<b>Tasot ja/tai luokat</b>
	<b>Toimintavarmuus</b>	
4.2.	Integroitu toimintatilan ilmaisin	Hyväksytty
4.3.	Kytkenä apulaitteisiin	Hyväksytty
4.4.	Erillisten oikosulkueristimien valvonta	Hyväksytty
4.5.	Valmistajan tekemät säädöt	Hyväksytty
4.6.	Säädöt paikan päällä	Hyväksytty
4.7.	Merkintä	Hyväksytty
4.8.	Data	Hyväksytty
4.9.	Ohjausohjelmilla toimivia oikosulkueristimiä koskevat lisävaatimukset	Hyväksytty
	<b>Toiminnallinen testaus</b>	
5.1.5	toiminnalliset testit	Hyväksytty
5.2	Toisinnettavuus	Hyväksytty
	<b>Tuloparametritoleranssi</b>	
5.3	Syöttöjännitteen vaihtelu	Hyväksytty
	<b>Kestävyys nimellinen aktiivointiolosuhteet / herkkyys:</b>	
	<b>Lämpötilankestävyys</b>	
5.4	Kuiva kuumuus (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.5	Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty
	<b>kosteudenkestävyys</b>	
5.6	Kosteaa kuumuus jaksottainen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.7	Kosteaa kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Hyväksytty
	<b>korroosionkestävyys</b>	

5.8	Rikkidioksidikorroosio (SO <sub>2</sub> ) (pysyvä)	Hyväksytty
5.9	<b>tärinänkestävyys</b> Shokki-isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.10	Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.11	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.12	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Hyväksytty
5.13	<b>Sähkövakaus</b> Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) häiriötestaus	Hyväksytty

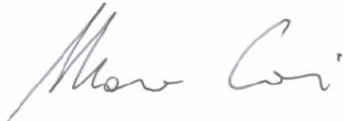
<b>EN 54-17: Palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät - syöttö/ulostulo laitteet</b>		
<b>Lauseke</b>	<b>Kuvaus</b>	<b>Tasot ja/tai luokat</b>
4.2.	Valvonta irrotettava laitteita	Hyväksytty
4.3.	Merkintä ja tiedot	Hyväksytty
4.4.	asiakirjat	Hyväksytty
4.5.	Vaatimukset ohjelmisto-ohjattavia laitteita	Hyväksytty
5.1.	yleinen	Hyväksytty
5.2.	Syöttöjännitteen vaihtelu	Hyväksytty
5.3.	Kuiva kuumuus (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.4.	Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.5.	Kostea kuumuus jaksottainen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.6.	Kostea kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Hyväksytty
5.7.	Rikkidioksidikorroosio (SO <sub>2</sub> ) (pysyvä)	Hyväksytty
5.8.	Shokki-isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.9.	Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.10.	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.11.	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Hyväksytty
5.12.	Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) häiriötestaus	Hyväksytty

10. Tuotteen suoritustaso numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritustasoa numeron 9 mukaisesti. Suoritustasoilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

Yrityksen  
Pittway Technologica S.r.l. puolesta

Pittway Technologica S.r.l.  
puolesta  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italy)

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Puhelin: +39-040-9490111  
Telefaksi: +39-040-382137

Marco Corti  
Plant Manager

## TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Az európai parlament és tanács építési termékek forgalmazására vonatkozó 305/2011/EU sz. rendelete alapján

1. A termék egyedi azonosító kódja(i): **M221E  
M721  
MI-D2ICMO  
TC810E1068  
M921A  
EM221E**
2. Típuszám(ok): - M221E (System Sensor változat)  
- M721 (Notifier változat)  
- MI-D2ICMO (Morley IAS változat)  
- TC809E1068 (Honeywell változat)  
- M921A (Ademco változat)  
- EM221E (Pelco Finland OY változat)  
Megnevezés: Két-csatornás bemeneti modul beépített zárlat szakaszolókkal
3. A termék rendeltetése: Tűzjelző berendezés
4. Gyártó: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italy
5. Kereskedő cég / meghatalmazott képviselő: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Switzerland
6. Értékelési rendszer: 1. rendszer
7. Bejelentett szervezet: VdS Schadenverhütung GmbH,  
Amsterdamerstrasse 172-174,  
D-50735 Köln  
A bejelentett szervezet azonosító száma: 0786  
EC tanúsítvány száma(i): 0786-CPD-20343
8. Európai Műszaki Értékelés: Nem értelmezhető (Not Applicable)
9. A nyilatkozat szerinti teljesítmény:

EN54-17: Tűzjelző berendezések – Zárlat szakaszolók		
Fejezet	Megnevezés	Teljesítmény
	<b>Működési megbízhatóság</b>	
4.2	Beépített állapotjelzés	Teljesül
4.3	Kiegészítő eszközök csatlakoztatása	Teljesül
4.4	A leszerelhető zárlat szakaszolók felügyelete	Teljesül
4.5	Gyártói állítási lehetőségek	Teljesül
4.6	Helyszíni állítási lehetőségek	Teljesül
4.7	Jelölés	Teljesül
4.8	Adatok	Teljesül
4.9	Szoftver vezérelt zárlat szakaszolók további követelményei	Teljesül
	<b>Funkcionális ellenőrzés</b>	
5.1.5	Funkcionális ellenőrzések	Teljesül
5.2	Reprodukálhatóság	Teljesül
	<b>Funkcionális ellenőrzés</b>	
5.3	Tápfeszültség-ingadozás-tűrés	Teljesül
	<b>Hosszú idejű megbízhatóság</b>	
	<b>Hőállóság</b>	
5.4	Száraz meleg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.5	Hideg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
	<b>Légnedvesség-állóság</b>	
5.6	Párás meleg-állóság, ciklikus (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.7	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (tartós)	Teljesül
	<b>Korrózióállóság</b>	
5.8	Kén-dioxid (SO <sub>2</sub> ) korrózióállóság (tartós)	Teljesül

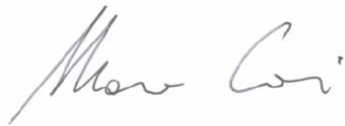


5.9	<b>Rázásállóság</b> Rázásállóság (üzemi körülmények között) Becsapódás-állóság (üzemi körülmények között) Szinuszos rezgésállóság (üzemi körülmények között) Szinuszos rezgésállóság (tartós)	Teljesül
5.10		Teljesül
5.11		Teljesül
5.12		Teljesül
5.13	<b>Villamos stabilitás</b> Elektromágneses kompatibilitás (EMC), Immunitás ellenőrzések	Teljesül

<b>EN54-18: Tűzjelző berendezés – Bemeneti / kimeneti eszközök</b>		
<b>Fejezet</b>	<b>Megnevezés</b>	<b>Teljesítmény</b>
4.2	A leszerelhető eszközök felügyelete	Teljesül
4.3	Jelölés és adatok	Teljesül
4.4	Dokumentáció	Teljesül
4.5	Szoftver vezérelt eszközök követelményei	Teljesül
5.1	Általános	Teljesül
5.2	Tápfeszültség paraméterek változása és működés	Teljesül
5.3	Száraz meleg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.4	Hideg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.5	Párás meleg-állóság, ciklikus (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.6	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (tartós)	Teljesül
5.7	Kén-dioxid (SO <sub>2</sub> ) korrózióállóság (tartós)	Teljesül
5.8	Rázásállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.9	Becsapódás-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.10	Szinuszos rezgésállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.11	Szinuszos rezgésállóság (tartós)	Teljesül
5.12	Elektromágneses kompatibilitás (EMC), Immunitás ellenőrzések	Teljesül

10. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék(ek) teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy



**Marco Corti**  
gyárigazgató  
Trieste, 2013.11.13.

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italy)

Tel: +39-040-9490111  
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



## PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Dle nařízení Evropského parlamentu a Rady EU č. 305/2011 o stavebních výrobcích

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Jedinečný identifikační kód typu výrobku:   | M221E<br>M721<br>MI-D2ICMO<br>M921A<br>TC810E1068<br>EM221E  |
| 2. | Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebního výrobku podle čl. 11 odst. 4:                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• M221E System Sensor</li> <li>• M721 Notifier by Honeywell</li> <li>• MI-D2ICMO Morley IAS by Honeywell</li> <li>• M921A ADI Global (ADEMCO)</li> <li>• TC810E1068 Honeywell</li> <li>• EM221E Schneider (Pelco / ESMI)</li> </ul> |
|    | Popis výrobku:  | Vstup / Výstup Zařízení  |
| 3. | Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací podle předpokladu výrobce: | Systémy detekce požáru a požárních poplašných zařízení instalované v budovách nebo jejich okolí  |
| 4. | Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce podle čl. 11 odst. 5:   | Pittway Tecnologica Srl<br>Via Caboto 19/3<br>34147 Trieste<br>Itálie  |
| 5. | Jméno a kontaktní adresa zplnomocněného zástupce, jehož plná moc se vztahuje na úkoly uvedené v čl. 12 odst. 2:                                     | Life Safety Distribution AG<br>System Sensor Europe<br>Javastrasse 2<br>8604 Hegnau<br>Švýcarsko   |
| 6. | Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku, jak je uvedeno v příloze V:                                      | Systém 1   |
| 7. | V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, na který se vztahuje harmonizovaná norma: Certifikační autorita:              | BRE Global Limited<br>Bucknalls Lane<br>Garston<br>Watford<br>WD25 9XX<br>Spojené království   |
|    | Identifikační číslo:  | 0786   |
|    | Číslo ES certifikátu shody:   | 0786-CPD-20343   |
| 8. | V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku, pro který bylo vystaveno evropské technické posouzení:                       | Neuvedeno  |
| 9. | Prohlášení o vlastnostech:  |  |

EN 54-17: Elektrická požární signalizace - Izolátory		
Článek	Popis	Hodnocení
4.2.	Individuální indikace poplachu	Vyhovuje
4.3.	Připojení pomocných zařízení	Vyhovuje
4.4.	Monitorování snímatelných hlásičů	Vyhovuje
4.5.	Výrobní nastavení	Vyhovuje
4.6.	Místní nastavení	Vyhovuje
4.7.	Označení	Vyhovuje
4.8.	Dokumentace	Vyhovuje
4.9.	Dodatečné požadavky na hlásiče řízené softwarem	Vyhovuje
5.1.5	Všeobecné zkoušky	Vyhovuje
5.2	Zkouška reprodukovatelnosti	Vyhovuje
5.3	Kolísání napájecích parametrů	Vyhovuje

DOP Ref: 0786-CPD-20343

Revision 04

Date: 11/07/2016

Page 22



5.4	Zkouška suchým teplem (provozní)	Vyhovuje
5.5	Chlad (provozní)	Vyhovuje
5.6	Vlhké teplo konstantní (provozní)	Vyhovuje
5.7	Vlhké teplo konstantní (odolnostní)	Vyhovuje
5.8	Zkouška odolnosti proti korozi oxidem siřičitým (SO <sub>2</sub> )	Vyhovuje
5.9	Zkouška rázem (provozní)	Vyhovuje
5.10	Zkouška úderem (provozní)	Vyhovuje
5.11	Vibrace sinusové (provozní)	Vyhovuje
5.12	Vibrace sinusové (odolnostní)	Vyhovuje
5.13	EMC imunita	Vyhovuje


EN 54-18: Elektrická požární signalizace - Vstup / Výstup Zařízení		
Článek	Popis	Hodnocení
4.2.	Monitorování snímatelných hlásičů	Vyhovuje
4.3	Označení	Vyhovuje
4.4	Dokumentace	Vyhovuje
4.5.	Dodatečné požadavky na hlásiče řízené softwarem	Vyhovuje
5.1	Generál	Vyhovuje
5.2	Výkon a Kolísání napájecích parametrů	Vyhovuje
5.3	Zkouška suchým teplem (provozní)	Vyhovuje
5.4	Chlad (provozní)	Vyhovuje
5.5	Vlhké teplo konstantní (provozní)	Vyhovuje
5.6	Vlhké teplo konstantní (odolnostní)	Vyhovuje
5.7	Zkouška odolnosti proti korozi oxidem siřičitým (SO <sub>2</sub> )	Vyhovuje
5.8	Zkouška rázem (provozní)	Vyhovuje
5.9	Zkouška úderem (provozní)	Vyhovuje
5.10	Vibrace sinusové (provozní)	Vyhovuje
5.11	Vibrace sinusové (odolnostní)	Vyhovuje
5.12	EMC imunita	Vyhovuje

10. Vlastnosti výrobku uvedeného v bodech (1) a (2) výše jsou ve shodě s deklarovanými základními vlastnostmi uvedenými v bodě (9). Toto prohlášení o vlastnostech výrobku se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě (4).

Jménem společnosti  
Pittway Technologica S.r.l.

Pittway Technologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italy)  
Tel: +39-040-9490111  
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT  
00744320326  
Reg. Impr. TS n.  
10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. €  
1.368.619,00 int.  
vers.  
P.IVA e Cod.  
Fisc.  
00744320326



Marco Corti  
generální ředitel